



Alfred Hirsch

Způsoby, jimiž žáci pohnuté příběhy historických postav prezentují, často svědčí o jejich, mnohdy na první pohled netušené, citlivosti a empatii, ale také o bohaté tvůrčí fantazii. Přiblížení osudů Petra Ginz, Friedl Dicker-Brandejsová a jiných bylo tak doposud odehráno např. formou interview, zinscenované promluvy dotyčné osoby se sv. Petrem před nebeskou branou apod. Neobyčejně zajímavou prezentací jedné z obětí holokaustu zvolila v březnu letošního roku skupinka studentů z gymnázia v Čelákovících, jež příběh Alfreda Hirsche představila spolužákům prostřednictvím napodobení pořadu České televize Pošta pro tebe. Studenti se skvěle zhostili roli populární moderátorky, Hirschových přátel i spoluvězňů, přičemž se jim pomocí předem připravených dialogů podařilo poutavě zrekonstruovat důležité události Hirschova života a přiblížit jeho vlastnosti a charakter. Konkrétní tvář, pocity a myšlenky tak byly alespoň na pár minut navraceny jedné ze šesti milionů obětí židovské genocidy.

Šm

Úspěšně proběhl seminář Jak vyučovat o holokaustu 2009

Již tradičně vždy na jaře (tentokrát v termínech 27.2.-1.3. a 20.-22.3. 2009) přijeli do Terezína učitelé z celé ČR, aby absolvovali seminář 1. stupně *Jak vyučovat o holokaustu*. Pro mnohé z nich je to začátek čtyřdenní série seminářů, která jim prohloubí znalosti zdaleka ne jen historické. Celkem 81 pedagogů nejrůznějších aprobací absolvovalo bohatý program: první seminární den ve Vzdělávacím a kulturním centru Židovského muzea v Praze, které učitele uvedlo do problematiky judaismu, dějin židovského národa na území ČR i nacistické genocidy. První den byl zakončen už v Magdeburských kasárnách v Terezíně přednáškou docenta Blodiga právě o úloze terezínského ghetta v plánech nacistů. Hlavními body programu druhého dne byly prohlídka bývalého ghetta, beseda s pamětníky a workshopy, do nichž se pedagogové zapojili a které se rovněž setkaly s velkým ohlaselem (zvláště výtvarný workshop, tentokrát velkolepě pojatý jako ohromný happening, pod vedením paní Dr. Jebavé a workshop „internetový“, věnovaný

The ways in which these moving stories of historical characters are presented by students serve as a proof of their, often unforeseen, sensibility and empathy, but also rich creative imagination. The presentation of the fates of Petr Ginz, Friedl Dicker-Brandejsová and others were thus so far given e.g. as an interview, staged narration by the person in question talking to St. Peter at the gates of heaven, etc. A remarkably interesting presentation of a Holocaust victim was given by a group of students of the Gymnázium in Čelákovice, who adapted the story of Alfred Hirsch in the form of a mock episode of the Czech Television reality show known as "Mail for You". The students played the parts of the popular show host, Hirsch's friends and his fellow prisoners with excellence, they managed to reconstruct the important events in Hirsch's life in attractive dialogues and to have his personal qualities and character come alive. A concrete face, feelings and thoughts were thus, at least for a few minutes, given back to one of the six million victims of the Jewish genocide.

The seminar How to Teach About Holocaust 2009 was a success

As has become the tradition, each spring (this time in 27 February through 1 March and 20 through 22 March 2009) teachers from the whole Czech Republic arrived in Terezín to participate in the 1st grade seminar How to Teach About Holocaust. For many of them, it is the beginning of a four part series of seminars which will deepen their knowledge of history and beyond.

The total of 81 teachers in various subjects took part in the rich programme: the first day of the seminar was held in the Educational and Cultural Centre of the Jewish Museum in Prague which provided an introduction into the topics of Judaism, history of the Jewish nation in the Czech Republic and the Nazi-controlled genocide. The first day was then concluded in the Magdeburg barracks in Terezín by lecture from associate professor Blodig on the role the Terezín ghetto played in plans of the Nazis. The main points of the second day's programme included a tour of the former ghetto, a discussion with the survivors and workshops which the teachers participated in and which met with enthusiastic response (especially the art workshop, this time conceived as an enormous happening led by Dr. Jebavá, and the "Internet" workshop dedicated to the electronic database of victims found at the www.holocaust.cz website, led originally by Mgr. Štěpánková and subsequently by Mgr. Frankl). The third day of the seminar included a tour of the Small Fortress and the topic of Roma genocide during World War II.

The seminar, co-organized by the Terezín Memorial, the Jewish Museum in Prague and the Museum of Romani Culture in Brno, and financed by the Czech Ministry of Education, Youth and Sports, is still attracting tremendous interest, despite the fact that it has been organized since 2000. Let us express our gratitude to all the organizations involved and, of course, to all the teachers for their participation, effort, work and support.

KI

elektronické databázi obětí na stránkách www.holocaust.cz, vedený v prvním případě paní Mgr. Štěpánkovou a ve druhém panem Mgr. Franklem). Třetí seminární den byl věnován prohlídce Malé pevnosti a také problematice genocidy Romů za 2. světové války.

O seminář, který pořádá Památník Terezín ve spolupráci s Židovským muzeem v Praze a Muzeem romské kultury v Brně a který finančně dotuje MŠMT ČR, je stále obrovský zájem, přestože již probíhá od roku 2000. Děkujeme všem zúčastněným organizacím a samozřejmě pedagogům za účast, úsilí, práci i podporu.

KI

Jom ha-šoa v Terezíně

Další stovka jmen lidí, kteří nepřežili terezínské ghetto, byla přečtena pamětníky na Jom ha-šoa 21. dubna v kinosálu Muzea ghetta. Ceremonii tentokrát pocítili svou účastí také představitelé vlády ČR a Evropské komise Alexandr Vondra, František Mikeš a Irena Moosová. Po ústřední části vzpomínkové akce (čtení jmen) následovala tradičně modlitba vedená vrchním zemským rabinem Karolem Sidonem, poté vystoupili se svými projevy A. Vondra, F. Mikeš, I. Moosová a také ředitel Památníku Terezín, Jan Munk.

Na ceremonii Jom ha-šoa volně navázala vernisáž výstavy Knihovna zachráněných vzpomínek, věnovaná osudům lidí, kteří holocaust přežili. Jedná se o výstavu fotografií společností Centropa, která bude později z prostor Muzea ghetta přemístěna do Kongresového centra Praha jako doprovodná akce Konference o osudu majetku obětí holokaustu (26.-30.6.2009).

KI



Z vernisáže výstavy Knihovna zachráněných vzpomínek
From the opening ceremony of the exhibition Library of salvaged memories

Akce Památníku Terezín

- 1.7. - 31. 8. 2009: **Knihovna zachráněných vzpomínek - osudy českých židovských rodin před a v době II. světové války**, předsálí kinosálu Muzea ghetta;
- 15. 7. 2009 - únor 2010: **Oldřich Kulhánek grafika**, předsálí kina v Malé pevnosti
- 13. 9. 2009: **Tryzna Kever Avot na Židovském hřbitově**, krematorium na Židovském hřbitově.
- 30. 9. - prosinec 2009: **Eutanazie v době 3. říše**, předsálí kinosálu Muzea ghetta

Kontakty - Contacts

Adresa - Address
Památník Terezín, Národní kulturní památka
Principova alej 304, 411 55 Terezín
Malá pevnost - Small Fortress
tel.: 416-782 442, 416782131, fax: 416-782 245
Muzeum ghetta - Ghetto Museum
tel.: 416-782 576, fax: 416-782 993
Magdeburská kasárna - Magdeburg Barracks
tel.: 416-782 949
Středisko setkávání II. - Meeting Centre II.
tel.: 416-782 654

PAMÁTNÍK TEREZÍN



Vydává - Published by
Památník Terezín, Česká republika
The Terezín Memorial, The Czech Republic
2009

www.pamatnik-terezin.cz

Yom Ha-Shoah in Terezín

Another hundred names of people who did not make it alive through the Terezín ghetto was read by survivors at Yom Ha-Shoah, on 21 April in the cinema of the Ghetto Museum. The ceremony was this time attended by several representatives of the Czech government and the European Commission: Alexandr Vondra, František Mikeš and Irena Moosová. After the central part of the commemorative ceremony (reading of the names), a traditional prayer given by the country's Chief Rabbi, Karol Sidon, followed by speeches from A. Vondra, F. Mikeš, I. Moosová and the director of the Terezín Memorial, Jan Munk.



Čtení jmen při Jom Ha-šoa
Reading of names during the commemorative ceremony
Yom Ha-Shoah

The Yom Ha-Shoah ceremony was then followed by the opening of the exhibition Library of Rescued Memories, dedicated to stories of people who survived the Holocaust. It is an exhibition of photographs presented by the Centropa association which will later be moved from the Ghetto Museum to the Congress Centre in Prague as a part of the programme of the Conference on the Fate of the Holocaust Era Assets (26 -30 June 2009).

KI

Events organized by the Terezín Memorial

- July 1- August 31, 2009: **Library of salvaged memories** - the stories of Czech Jewish families before and during World War II, foyer of the Ghetto Museum's Cinema;
- July 15, 2009 - February 2010: **Oldřich Kulhánek Graphic art**, foyer of the Cinema in the Small Fortress;
- September 13, 2009: **The Kever Avot commemoration Ceremony at the Jewish Cemetery**, Crematory of the Jewish Cemetery;
- September 30 - December 2009: **Euthanasia in the time of the Third Reich**, foyer of the Ghetto Museum's Cinema



